

Clannad, N

Chuaigh m isteach I dteach arir

Is d'iarr m cairde ar mhnaoi an leanna.

Is dirt s liom "n bhfaighidh t deor.

Buail an b´thar is gabh abhaile."

Curf:

Nl s ina l, nl a ghr,

Nl s ina l is n bheidh go maidin,

Nl s ina l is n bheidh go f´ill,

Solas ard at sa ghealaigh.

Chuir m fin mo lmh l mo ph´ca

Is d'iarr m briseadh scillinge uirthi.

Is dirt s liom "suigh sos ag bord

Is b ag ´l anseo go maidin."

Curf

"irigh l do shu, a fhear an t,

Cuir ort do bhrst is do hata

Go gcoinne t ceol leis an duine c´ir

A bheas ag ´l anseo go maidin."

Curf

Nach mise fin an fear gan chill

A d'fhg mo chos in mo scornaigh?

D'fhg m lan orm fin

Is d'fhg m san ar dhaoine eile.

Translation

I went into a tavern, and the barkeep,

Doesn't much care for the look of me.

I look like I've got no money on me.

She tells me to hit the road.

I put my hand into my pocket,

I asked if she could break a shilling.

She said to me "sit down at the table,

You'll be drinking here 'till morning."
She roused the man of the house,
Tells him to get up, put his trousers and hat on,
And go out and find a musician to entertain me,
So I'll stay here drinking until morning.
Was I the man without sense
To leave my money when I'd been scorned?
I left woefully,
I left a sign to other people.